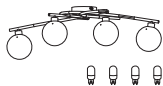


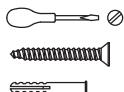
colours Tabarca



Ceiling light - Plafonnier -
Lampa sufitowa - Подвесной
светильник - Sarkit



You will need - Vous aurez be-
soin de - Tego będziesz potrze-
bować - Необходимо знать
следующее - İhtiyacınız olan



Version : 11/2014

01



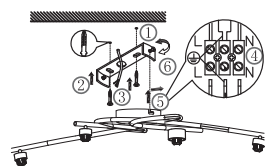
OFF



2x excl.

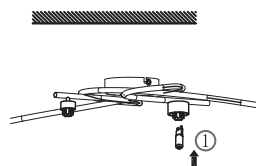


2x excl.

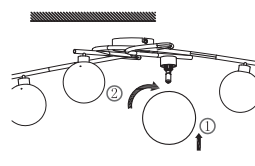


02

4x GL2386



03



ON

GB-IE	FR	PL	RUS	TR
Getting started...	Pour bien commencer...	Pierwsze kroki...	Начало...	Başlarken...
Safety ☒ Electrical installations may only be carried out by qualified electricians.	Sécurité ☒ L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel.	Bezpieczeństwo ☒ Instalacje elektryczne mogą być rozprawdane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.	Меры предосторожности ☒ Монтаж электрооборудования разрешается выполнять только квалифицированному электрору.	Güvenlik ☒ Elektrik tesisatları sadece kalifiye elektrikçiler tarafından kurulmalıdır.
! Please rotel Before proceeding with installation, mains connecting cable must be de-energized (fuse turned off). ☒ Replace any damaged lamp before using the light. ☒ The product is intended for indoor use only and suitable for dry, closed rooms. ☒ Do not make any changes to the light. The exterior flexible cable of this light cannot be replaced. Dispose of this light if this cable is damaged. ☒ Do not operate the light if it, or its connecting cable, show visible signs of damage. ☒ Make sure you allow for a safety clearance of 30 cm.	! Avant de commencer le montage, la ligne pré-voir pour le raccordement au réseau doit être hors tension (fusible ou disjoncteur coupé). ☒ Les verres de protection défectueux doivent être immédiatement remplacés. ☒ Ce produit est conçu uniquement pour l'utilisation intérieure dans des pièces closes et sèches. ☒ Ne modifiez pas le luminaire. Le câble flexible extérieur n'est pas remplaçable. Jetez le luminaire à la déchetterie si le câble est endommagé. ☒ N'utilisez pas le luminaire en service si lui-même ou son câble est visiblement endommagé. ☒ Conservez un espace libre de 30 cm.	! Przed rozpoczęciem instalowania kabla przyłącza należy odłączyć instalację od zasilania (wykrcić bezpiecznik). ☒ Uszkodzoną żarówkę należy wymienić przed dalszym użytkowaniem lampy. ☒ Produkt jest przeznaczony do zastosowań wewnętrznych i należy go używać w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. ☒ Prosimy nie dokonywać jakichkolwiek zmian przy lampie. Zewnętrzne kable giętkie tej lampy nie podlegają wymianie. W przypadku uszkodzenia kabla, lampę należy wymienić na nową. ☒ Prosimy nie używać lampy wtedy, gdy ona sama lub jej kabel przyłączeniowy wykazuje widoczne uszkodzenia. ☒ Należy zapewnić bezpieczną odległość 30 cm.	! Перед подключением к сети электропитания необходимо отключить сетевой кабель (извлечь предохранитель). ☒ Поврежденное стекло лампы необходимо заменить перед дальнейшим использованием светильника. ☒ Данное изделие рассчитано на эксплуатацию только в сухих помещениях. ☒ Не вносите изменений в конструкцию лампы. Внешний гибкий кабель светильника заменить невозможно. В случае повреждения кабеля утилизируйте лампу. ☒ В случае видимых повреждений лампы или ее соединительного кабеля использовать лампу запрещается. ☒ Убедитесь в наличии безопасного расстояния 30см.	! Montaja başlamadan önce, şebeke bağlantı kablolarından güç kesilmelidir (sigorta kapalı). ☒ Daha kullanmadan önce, hasarlı lamba camı değiştirilmelidir. ☒ Ürün sadece iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve kuru, kapalı odalar için uygundur. ☒ Lambada hiçbir değişiklik yapmayın. Bu lambanın dış esnek kablolu değiştirilemez. Bu kablo hasar görmüşse lambayı atınız. ☒ Lambanın kendisinde veya bağlantı kablusunda görülen hasar izleri varsa lambayı çalıştırmayın. ☒ 30cm'lik bir emniyet mesafesi bıraktığınızdan emin olun.
Ref : 689480	Ref : 689480	Ref : 689480	Ref : 689480	Ref : 689480

GB-IE	FR	PL	RUS	TR																																																																						
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	Daha ayrıntılı olarak...																																																																						
Cable information All installations must be performed by a qualified person in accordance with the regulations on electrical connections IEE (NF C 15 100). IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.	Informations concernant le câble Toutes les installations doivent être effectuées par un électricien compétent conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100). IMPORTANT : vérifiez que tous les branchements électriques sont serrés et qu'aucun fil n'apparaît à l'extérieur du branchement.	Informacje o okablowaniu Wszystkie instalacje muszą być wykonywane przez osobę kompetentną, zgodnie z przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych IEE (NF C 15 100). WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza listwą zaskłową.	Информация о кабеле Все работы должны выполняться компетентным лицом в соответствии с правилами об электрических соединениях ИСО (NF C 15 100). ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.	Kablo bilgisi Tüm elektrik bağlantılarının bunun için yetkili bir kişi tarafından ilgili IEE (NF C 15 100) hükümleri gereği tatbik edilmek zorundadır. ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadığından emin olun.																																																																						
The 3 golden rules of care	Les 3 règles d'or pour l'entretien	3 złote zasady ostrożności	3 золотых правила ухода за светильником	Bakım için 3 altın kural																																																																						
1 Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or to come in contact with current-carrying parts. 2 Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt. 3 Cleaning agents can cause staining. Under no circumstances should abrasive cleaning agents be used.	1 Avant toute opération de nettoyage du luminaire, coupez l'alimentation électrique au disjoncteur : ne laissez pas d'humidité pénétrer dans les branchements ou les pièces conductives. 2 Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon non pelucheux. Pour les saletés tenaces, utilisez un tissu légèrement humide. 3 Certains produits de nettoyage peuvent entraîner la formation de tâches.	1 Lampę należy czyścić tylko wtedy, gdy jest wyłączona, należy zapobiec przedostaniu się wilgoci do powierzchni stykowych lub elementów przewodzących prąd. 2 Prosimy regularnie czyścić wyrob suchą, niekłaczącą szmatką. Prosimy używać lekko zwilżonej szmatki w celu usunięcia silniejszych zanieczyszczeń. 3 Środki czyszczące mogą powodować przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.	1 Чистите только выключенные светильники, следите за тем, чтобы влага не попадала на области соединений или на токоведущие элементы. 2 Периодически чистите изделие сухой безворсовой тканью. Для удаления трудно снимаемой грязи слегка смочите ткань. 3 При использовании чистящих средств возможно образование пятен. Запрещается использовать абразивные чистящие средства.	1 Lambaları sadece kapalıyken temizleyin, bağlantı alanlarına veya akım taşıyıcı parçalara nem girmesini önleyin. 2 Ürünü kuru ve tüy bırakmayan bir bezle düzenli olarak temizleyin. İnatçı lekeleri çıkarmak için hafifçe nemlendirilmiş bez kullanın. 3 Temizlik maddeleri lekelenmeye neden olabilir. Hiçbir koşulda aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.																																																																						
Replacing the lamp Before replacing the lamp ensure that the light is not switched on! Lights and lamps will become hot during operation. Allow them to cool before replacing. Only use the lamp specified on the light. The maximum power per lamp may not be exceeded. Also, if applicable, the prescribed lamp type must be observed.	Échanger les ampoules Avant le remplacement des ampoules le luminaire doit être hors tension! Les luminaires et les ampoules deviennent chauds durant leur fonctionnement. Laissez-les refroidir avant de les remplacer. Utilisez seulement la source d'éclairage indiquée sur le luminaire. La puissance maximale ne doit pas être dépassée. Le cas échéant suivez le type de moyen d'éclairage prescrit.	Wymiana żarówki Przed wymianą żarówki prosimy upewnić się, czy lampa nie jest włączona! Lampy i żarówki w trakcie świecenia silnie się rozgrzewają. Przed wymianą prosimy odczekać, aż ostygną. Prosimy używać żarówek właściwych dla tej lampy. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy danej żarówki. Należy więc zapoznać się z opisem danego typu żarówki, jeśli oczywiście został podany.	Замена лампочек Перед заменой источника света убедитесь, что светильник выключен! Во время работы светильники и источники света нагреваются. Подождите, пока они остынут. Используйте только источники света, указанный для данного светильника. Не следует превышать указанную максимальную мощность источника света. По возможности также следует использовать источники света указанного типа.	Aydınlatıcı kısmın değiştirilmesi Aydınlatıcıyı değiştirmeden önce ışıkların açık olmadığından emin olun! Işıklar ve aydınlatıcılar çalışırken ısınacaktır. Değiştirmeden önce soğumalarını bekleyin. Sadece lamba üzerinde belirtilen aydınlatıcıyı kullanın. Aydınlatıcı başına maksimum güç aşılmamalıdır. Mümkünse, tavsiye edilen aydınlatıcı türüne uyulmalıdır.																																																																						
Technical information	Information technique	Informacja techniczna	Технические данные	Teknik bilgi																																																																						
<table><tr><td>Voltage</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Bulb</td><td>4x G9, max. 33W</td></tr><tr><td>CE</td><td>This product meets European guideline standards.</td></tr><tr><td>⏚</td><td>Class I.</td></tr><tr><td>🏠</td><td>Only suitable for interior use. IP20</td></tr><tr><td>💡</td><td>Designed for use only with tungsten halogen lamps.</td></tr><tr><td>📏</td><td>Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).</td></tr></table>	Voltage	220-240V~, 50 Hz	Bulb	4x G9, max. 33W	CE	This product meets European guideline standards.	⏚	Class I.	🏠	Only suitable for interior use. IP20	💡	Designed for use only with tungsten halogen lamps.	📏	Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).	<table><tr><td>Tension</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Ampoule</td><td>Ampoule G9 4x 33W Max.</td></tr><tr><td>CE</td><td>Conforme aux normes européennes en vigueur.</td></tr><tr><td>⏚</td><td>Borne de terre (classe I).</td></tr><tr><td>🏠</td><td>Pour utilisation à l'intérieur. IP20</td></tr><tr><td>💡</td><td>Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprofégées.</td></tr><tr><td>📏</td><td>Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).</td></tr></table>	Tension	220-240V~, 50 Hz	Ampoule	Ampoule G9 4x 33W Max.	CE	Conforme aux normes européennes en vigueur.	⏚	Borne de terre (classe I).	🏠	Pour utilisation à l'intérieur. IP20	💡	Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprofégées.	📏	Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).	<table><tr><td>Napięcie</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Żarówka</td><td>4x G9, max. 33 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.</td></tr><tr><td>⏚</td><td>Klasa I.</td></tr><tr><td>🏠</td><td>Do użytku w pomieszczeniach. IP20</td></tr><tr><td>💡</td><td>Zaprojektowana wyłącznie do użytku z wolframowymi, reflektorowymi żarówkami halogenowymi.</td></tr><tr><td>📏</td><td>Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).</td></tr></table>	Napięcie	220-240V~, 50 Hz	Żarówka	4x G9, max. 33 W	CE	Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.	⏚	Klasa I.	🏠	Do użytku w pomieszczeniach. IP20	💡	Zaprojektowana wyłącznie do użytku z wolframowymi, reflektorowymi żarówkami halogenowymi.	📏	Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).	<table><tr><td>Напряжение лампы</td><td>220-240 В~, 50 Гц</td></tr><tr><td>4x G9, макс. 33 Вт</td><td></td></tr><tr><td>CE</td><td>Отвечает всем требованиям европейских директив.</td></tr><tr><td>⏚</td><td>Класс I.</td></tr><tr><td>🏠</td><td>Для использования внутри помещений. IP20</td></tr><tr><td>💡</td><td>Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой накаливания с закрытым доступом вольфрама.</td></tr><tr><td>📏</td><td>Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).</td></tr></table>	Напряжение лампы	220-240 В~, 50 Гц	4x G9, макс. 33 Вт		CE	Отвечает всем требованиям европейских директив.	⏚	Класс I.	🏠	Для использования внутри помещений. IP20	💡	Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой накаливания с закрытым доступом вольфрама.	📏	Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).	<table><tr><td>Voltaj</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Ampul</td><td>4x G9, max. 33W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.</td></tr><tr><td>⏚</td><td>Sınıf I.</td></tr><tr><td>🏠</td><td>Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20</td></tr><tr><td>💡</td><td>Sadece tungsten tip halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.</td></tr><tr><td>📏</td><td>Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe.</td></tr></table>	Voltaj	220-240V~, 50 Hz	Ampul	4x G9, max. 33W	CE	Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.	⏚	Sınıf I.	🏠	Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20	💡	Sadece tungsten tip halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.	📏	Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe.
Voltage	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Bulb	4x G9, max. 33W																																																																									
CE	This product meets European guideline standards.																																																																									
⏚	Class I.																																																																									
🏠	Only suitable for interior use. IP20																																																																									
💡	Designed for use only with tungsten halogen lamps.																																																																									
📏	Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).																																																																									
Tension	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Ampoule	Ampoule G9 4x 33W Max.																																																																									
CE	Conforme aux normes européennes en vigueur.																																																																									
⏚	Borne de terre (classe I).																																																																									
🏠	Pour utilisation à l'intérieur. IP20																																																																									
💡	Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprofégées.																																																																									
📏	Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).																																																																									
Napięcie	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Żarówka	4x G9, max. 33 W																																																																									
CE	Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.																																																																									
⏚	Klasa I.																																																																									
🏠	Do użytku w pomieszczeniach. IP20																																																																									
💡	Zaprojektowana wyłącznie do użytku z wolframowymi, reflektorowymi żarówkami halogenowymi.																																																																									
📏	Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).																																																																									
Напряжение лампы	220-240 В~, 50 Гц																																																																									
4x G9, макс. 33 Вт																																																																										
CE	Отвечает всем требованиям европейских директив.																																																																									
⏚	Класс I.																																																																									
🏠	Для использования внутри помещений. IP20																																																																									
💡	Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой накаливания с закрытым доступом вольфрама.																																																																									
📏	Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).																																																																									
Voltaj	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Ampul	4x G9, max. 33W																																																																									
CE	Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.																																																																									
⏚	Sınıf I.																																																																									
🏠	Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20																																																																									
💡	Sadece tungsten tip halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.																																																																									
📏	Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe.																																																																									
GB-IE	IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.																																																																									
FR	IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.																																																																									
PL	WAŻNE: ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.																																																																									
RUS	ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.																																																																									
TR	ÖNEMLİ: GEREKTEĞİNDE REFERANS İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.																																																																									

colours

www.diy.com
B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom

www.castorama.fr
Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
colours@castorama.fr
Fabriqué en RPC

www.castorama.pl
Castorama Polska Sp. z o. o.
ul. Krakowiaków 78; 02-255
Warszawa

www.castorama.ru
ООО "Касторама РУС"
115114, РОССИЯ, МОСКВА,
Дербяевская Наб.,
ДОМ 7, ЦРП 8.

www.koctaş.com.tr
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Sile Otbani 11. Km Alemdağ Sapağı
Sım Çelik Bulvan No:1 C Blok
34788 Tasseleli/Çekmeköy/ İSTANBUL
Tel: + 90 216 4300300
Faks: + 90 216 4844313